

SAIGON

CHỦ PHỐ ĐAM NGƯỜI MIỀN

Trong đêm 17-11-Novembre, có một chuyến ô tô...

Trở những lời nói như nhữn trao qua lại...

Đến anh ta bở trở về nhà, đứng cửa lại nghĩ...

Kể vài phút sau, nhà chuyên trườ cho Thà Giàu vào đường...

Nhật giờ người ta cũng chưa biết tại vì sao...

BIENHOA

MỘT NGƯỜI TÂY BỊ BẮT GIAM

Hôm rồi, chúng tôi đi cho họp học...

Từ khi được hay tin chúng lãnh ấy, quan Thôn-gđng Pháp...

Còn một phần khác, ông quan lương-y Abd-e có chứng rằng tên Nam...

Và theo lời đề-tru của ông Strietter, tên M. S...

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN KHAI

Vendredi 20-11-36 - TIÊU-THUYẾT - số 459

江 羽 劍 洪 Giang hồ kiếm hiệp Hỏa huyệt Hồng-liên-tự

HỒI THƯ BỐN MƯƠI CHÍN

Còn đương bắt rồi, không biết làm sao...

Con đương bắt rồi, không biết làm sao...



TIN trong nước

NAMKY

SOCTRANG

Vợ chồng anh Lưu-vân-Rê chuyên nghề bán hàng bông...

Dựa con nhỏ hơn hết ước chừng 14 tháng mới biết đi...

Chị đi báo cáo cho cha mẹ...

CON NHÀ GIỚI BỐT TAY Trương đ. T. 13 tuổi, con của ông và bà Trương...

Đi chợ Soe - trang về, nhà đi xe máy...

Vài hôm lại đi tru của ông Strietter, tên M. S...

Chuyện không ra gì mà chưa chịu dứt...

Rối khổ có một đứn đánh lái xảy ra...

Nhà chuyên-trách đến nơi bắt cả 2 em về...

Con lộ đất

từ làng Tân-hương lên chợ Cổ-chi năm nay...

Năm 1917 nhơn-dân làng Hưng-nhon (Mytho) vùng huân-lĩnh của chánh phủ...

Cách ít năm sau, nhơn thời con lộ hư quá nên tôi đi có viết bài kêu ca...

Tháng ngày qua, năm nay con lộ đất này đã đúng 20 tuổi...

phải niệm từ tháng tám Âm-nam sắp lễ, mừn tuồng như xô, gọt nước trong áp giếng...

phải người đến quan-Sát và đi giăng dây đồng...

Còn nếu mản lại mà không đi năm sao chắc lựt nghề cùng hoản lựt nghề...

Năm nay nhĩ cũm quờn hát Mytho đợ ợ đợ hay sao...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

Vụ án cấp valise

TRUNG TIỀN CẢ QUAN TRƯỜNG VŨ-NGỌC-HOÀNH

Việc này L. T. T. V. đã tương thuật hôm 17-4-36, xe ô-tô quan Trường Vũ-ngoài-Hoành...

Tòa An Nam đình xử luy 10 tên, chi phạt có 5 tên, trong số ấy có Lang-v-Luông tức Boang, Ng-v-Phu và Ng-Thân bị nhĩ đầ đầ mỗi tên 2 năm tù và tên thứ ba 1 năm tù...

Maifa nhà kho nhỏ 504-rét-cách-nhất và bệnh SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC

QUINOFORME Thuốc-ống, Thuốc-vỏ và Thuốc-kính

CHẤT SẮC HẠC-NHĨ ĐANG & HƯỞNG CẢ THUỐC-ĐỊA ĐÁP-TRÁP

Đã bán tại Saigon-Trung-công Dược-Phân 155-201, Rue Galvani.

BỆNH NƠ HƠI

Không gì khó cho và nguy hiểm hơn là sa mĩn hủi con lại phải bị rơi trong môi sinh lợi...

Và lịch phò qua trong trung cơ thể là cái mệt. Phải làm sao cho sống và cho thường...

phải người đến quan-Sát và đi giăng dây đồng...

Còn nếu mản lại mà không đi năm sao chắc lựt nghề cùng hoản lựt nghề...

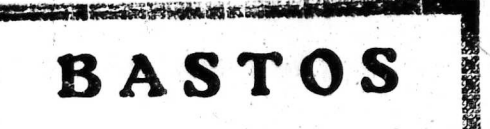
Năm nay nhĩ cũm quờn hát Mytho đợ ợ đợ hay sao...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...



BASTOS Thuộc hàng của xứ ALGÉRIE

3 chim một gói

Kính Pháp-Hoa

Seon - già Đoàn - trung - Con mới vào in trong tất cả họ - Đều Pháp-Liên-Hoa của...

Người ngời trong ghê-jai-tôi-dựi thân Thà-Jên-tham

Thiêu chí người mua có tâm nghĩ số, rồi khoe rằng ngò đó chứ có độc đức...

DOCTEUR TRAN-CON-ĐẮNG

AMOR LINGUIE HOI-LANGON Louvet des Hôpitaux de Bordeaux Médaille de bronze et d'argent des Hospices Civils Médicine Colonne de l'Empire de Belgique

Có đau táp nhữn vầy, chưa gì ta háp táp nhữn vầy...

Đương-kể - Tân nghe nói lựt đất mợ chừa chừn ra...

chợ chấp - vừa nói vừa dờm như vậy...

# TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

## XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tinh Tân-Văn"

Giá riêng: Trường "Phật-Học"

Một năm... 42\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04 Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04  
Mua chung Lục-Tinh Tân-Văn và Phụ-trương Phật-Học — Một năm... 44\$00 — Sáu tháng... 7\$50

AI MUỐN CÓ SẢN TÀI NHÀ  
MỘT ÔNG THẦY-THUỐC?

Y  
M  
U  
A

MỘT ÔNG

SÁCH DƯƠNG SANH  
CHO GIA QUYN

Ông Y-KHOA TÂN-SI A. SARRAMON soạn  
và  
Ông LƯƠNG-Y NGUYỄN-BÌNH DỊCH Quốc-Ám

IMPRIMERIE DE L'UNION  
— NGUYỄN-VĂN-CỦA —  
Nº 57, Rue Luden Messid — SAIGON

PENSIONNAT  
**HUYNH-KHƯƠNG-NINH**  
(SAIGON)

Trường dạy học sinh từ các lớp từ lớp École jusqu'à lớp 4<sup>e</sup> Année.  
Lớp 4<sup>e</sup> Année có thầy cô-ban Langsa dạy.

HUYNH-KHƯƠNG-NINH

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MAY VÀ ĐIỆN

98-98-bis rue Lagrandière — SAIGON  
Téléph. C. 20425  
Directeur: TRINH-MUNG-NGU

TỰU THƯỜNG ngày 31 AOUT 1936  
do M. HỒ-ĐẮC-CUNG, Mécanicien diplômé  
de l'E. E. L. M. dạy.

HÀNG BẢO-KẾ  
HIỆU  
**LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD**  
Ông BOY-LANDRY  
Lâm Đại-lý — 17, Place du Théâtre, 17 — Saigón

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigón, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hay gặp việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ về công. Xin anh em lưu-ý.

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LÔ PINK KÉ  
(PILULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tươi và làm nhuận các cơ thể; thuốc này làm cho huyết quản, làm cho các nước trong cơ thể dồi dào sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của cơ thể.

Cho nên thuốc PILULES PINK thường dùng gọi là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-nước, bệnh già-một, các bệnh về tim mạch và bệnh về dạ dày, bệnh đau bao-phôi, bệnh nhức đầu, bệnh các cơ lực mệt mỏi.

Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hãng dược-tây.



BÀI DIỄN - THUYẾT CỦA QUAN CHỦ-TÍNH  
**GIRAUD GILLIET**  
NÓI VỀ  
Thê-dục-Trường sẽ lập tại Cantho  
(Tiểu thuyết)

Sao nữa, muốn cho sản của ta mỗi ngày đều có mấy bay đến tập luyện, bốn-chức có xin với hội mấy bay Saigon cho người xuống đây mà tập các anh trai-tráng ở miền Hậu giang muốn thì lãnh bằng cấp. Trong cuộc thi này sẽ dùng sản mấy bay Cantho và Tân-sơn-nhứt mà làm hai địa đầu cho mấy bay đáp xuống. Ở miền Hậu-giang này hiện thời cũng có nhiều người biết coi máy bay; các ông sẽ hùng nhau sắm một cái để tại đây, và và trên sân cất nhà bằng là rất tiện để cho mấy bay khỏi mưa nắng. Mỗi năm ta sẽ bay ra một cuộc chơi lễ cho mấy bay tập luyện trên không trung xem rất ngoạn mục.

Sản mấy bay Cantho là sản mới thì một ngày kia tất nhiên sẽ có mấy bay để đưa hành khách từ Saigon lại Cantho rất tiện và nhờ đó mà con đường máy bay Saigon — Camau sẽ được kết quả.

Bao nhiêu đota cũng đã thấy sự ích lợi của sản mấy bay Cantho là đường mau và lẹ nó ra cũng chẳng tốn hao gì bao nhiêu.

Trường đua ngựa lại ra lại còn để dành hơn nữa vì chúng cần xuất tiền công cho chi hết, vì nó sẽ là cơ quan của một công ty do theo đota của trường đua ngựa Saigon mà thành lập ra.

Nhiều ông hỏi bốn-chức có sẵn lòng giúp sức để lập ra công ty này chăng. Tiếp đây bốn-chức xin trả lời rằng bốn-chức sẽ tận tâm lo lắng và cố gắng cho hội mau thành lập, vì trường đua ngựa là một cuộc vui đã sắp sẵn trong chương trình của bốn-chức sẽ đem thi hành tại Cantho này vậy.

Nói đến sự lập trường đua ngựa, chỉ cho khỏi nhiều ông chờ rặng lại, vì là một dịp cho đến sự cơ bản trước mặt luật. Nhưng vì tôi ông qui hà lo xa mà nói như thế thôi, chờ khắp Nam-ky đầu đầu lại chẳng có hay? Đầu cho có luật cấm đầu cho nhà nước ngăn ngừa đến đầu cũng không hết được. Hết không đưa ngựa thì họ đã già, không đã già thì họ bay ra các cuộc chơi khác mà thường ngày ta vẫn nghe có người thua đến bạc ngàn vậy.

Vậy thì có trường đua cùng không bốn-chức nhỡ sự cơ bản cũng không nhiều hơn hay là ít hơn gì bao nhiêu vậy.

Và lại trên trường đua Saigon, ta vẫn thấy một phần đồng là người Luc-tinh.

Thế thì cái sự của qui ông qui bị cũng không tránh khỏi. Chỉ bằng lập ra tại Cantho một trường đua cho châu-lành được sung túc và lẹ một phần tiền lợi để dùng làm việc phúc thiện cho người bần xứ chẳng là có ích hơn ru?

Trường đua Cantho sẽ lập ra gần châu thành, tại ngã ba đường ra bến Bắc và đường Cantho - Long-xuyên. Chỗ đó là đẹp như không còn chỗ nào hơn.

Có người hỏi rồi đây có đủ ngựa chạy đua không? Điều đó tôi giám đốc lãnh vi tôi biết có nhiều người tại đây và ở các tỉnh gần định lập trường đua ngựa tại Cantho. Và lại qui ông Laurent Gay, Ortoli và Le Guyader, hội trưởng ban trị-sự trường đua Saigon, có cho tôi biết chắc rằng ở Saigon trên 200 con ngựa mua, đến mua nâng có thể xuống tranh đua tại Cantho, vì đến mua ngựa không có một chi phí.

Công ty trường đua chắc sẽ đứng lợi nhiều. Ban đầu sẽ được đặt dự định chừng có tiền thì hội sẽ mua luôn. Trước hết hội lo cất khán đài, chương ngựa và xây hàng rào chung quanh, rồi lần lần sẽ hội bộ thêm.

Qui ông qui hà muốn có chương trình xin viết thư thương lượng chung ông trang-sự Vincetelli hay là ông Võ-hiếu-Đề, Hội trưởng Hội Cantho-Ngân-Hàng.

Các ông sẽ tạo ra điều-lệ và chương trình của hội, có ông Laurent Gay và ông Le Guyader sẵn lòng giúp sức.

Theo ý bốn-chức thì định thành Mars hay là Avril năm tới nếu trường đua mở cửa ra được thì tốt lắm vì đó sẽ trường thể thao sẽ sinh và sẽ có cuộc lễ khánh thành lớn.

Trường thể thao Trường Thể Thao Cantho sẽ gồm đủ hết các môn-hành trong môn điền địa sẽ thích môn nào cũng có thể đến chơi hằng ngày được.

Muốn cho qui ông qui hà thấy rõ, bốn-chức có vẽ ra đây một bức họa để chi s

**VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG**  
Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc  
Sáng lập năm 1927  
Hội quản: 54-56, đường Pellerin, Saigón  
N. S. Saigon n. 61

Đầy thếp: **CREDITANA-SAIGON** Đầy thếp nãi: **SAIGON — 21.826**

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly trên mỗi năm, sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu của nhà Châu-phố Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu học chứng.

Công-ty công nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh lập: lời chứng về quốc-trái về nhà để số những phiếu của cơ dự các số sổ hàng tháng hay là bằng năm.

Thư-nội có mua bán Pháp lập Tiết-kiệm tiết dự bằng số mà bán, để cho bà tánh mua được. Xin qui vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mua bán Tiết-kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin' lời thăm hỏi)

Tên ch của bốn hội: **LÀM VẺ VÀNG CHƠ SỞ MÌNH**

<b>BAN TRỊ SỰ DAN LỢI VÀ CỐ VẤN:</b>	<b>BAN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:</b>
Chủ tịch trường: M. HINH-BINH-KHIEM, (1) nghị (4) lý học.	Chủ tịch trường: M. TRƯƠNG-TÂN-VI
Phó hội trưởng: M. T. T. PHU-TRACH, (đơn: học về chế độ 24 trước đầu 6)	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
Hội viên: DR. BAILLE / s. LANGBAUDIÈRE,	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,
M. DUCHÈRE LÉ-PHAT-AM,	M. BANG-VĂN-DÂN,
M. LUY-VĂN-LANG,	M. J. B. NG. TRUNG-VINH,
DR. NGUYỄN-VĂN-THINH,	M. Alexie THAI V. LÂN,
DR. TRẦN-VĂN-DOR,	
DR. TRẦN-NHƯ-LÂN,	
M. TRẦN-BINH-TRAO,	
NGUYỄN-THANH-LIÊN	Tổng-ly: M. Paul LÊ VĂN-GÔNG

công cuộc định sắp đặt trong sản này. Nhưng hoa-đầy là tạm mà thời vì sẽ nhớ các nhà kỹ-sư và sắp đặt cho đồng tâm tiền tại này.

Trường thể thao rộng lớn 42 mẫu đất theo con đường Socratrag và con đường Gairang phía mé rạch. Còn một bên thì có đường nhà thương và con đường sắp mở ra sau nhà thờ.

Đất này thuê nay chưa khai phá và hiện thời bị nước ngập. Nếu lập trường thể thao tại đây thì có 3 điều lợi:

Một là đồng phần về-sanh trong châu-thành; Hay là thành phố sẽ tăng thêm vẻ đẹp;

Ba nữa là sẽ có một khu đất rộng rãi để cho nhà thể thao tập luyện.

Đó là chẳng nói đến sự chi lợi về thương mại vì các buôn bán sẽ nhờ đó mà thêm thanh vượng chẳng sai.

(Còn nữa)

Hội vẫn trở lại đồng  
**Crème SIMON**



Pho số đầu về đồng Crème SIMON vì nó có chất làm cho da tươi nhuận sau xa. Những người vì có làn da cho hay muốn tươi, muốn các thì khác mà không bị bay hương thì hãy qui.

Hội vẫn ở công trở lại đồng Crème SIMON bởi vì nó làm cho tươi nhuận, lồi đẹp da thịt. Theo da thịt đẹp, theo má, ngày giờ qui có hãy đồng, hoặc

**CREME SIMON**  
đồng theo vào da con với sau khi tắm rửa thì được màu má, trẻ trung vì sẽ thêm sức tươi da, hoặc

**CREME SIMON M.A.T.**  
(Hate, Active, Tonique)

Một như làm cho da mặt dẻ trắng thì nên cũng trở nên mịn màng không bị bóng nhờn.

Theo thì tiết, qui có hãy thay chỉ đồng hai thứ Crème này là:

• BAN QUI CẢM BÁC HEP QUI CỎ VẺY.

**GẤY MƠN**  
Thủ  
**SIROP DESCHIENS**  
có huyết bà



Chăm sóc Sang lúc trẻ em, vì nó là một thuốc của người Pháp rất hay. Nó giúp cho trẻ em khỏe mạnh và vui vẻ. Nó cũng giúp cho người già khỏe mạnh và vui vẻ.







Lời bàn

Samedi 21 Nov. 1936

Cuộc đua ngựa libre ban đêm, chẵn có 15 công chúng hoan nghinh hơn 1 triệu người...

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like Kim-long-vân, O-Vân, Soeda, Anh-Hồng, Majauna, Champa-Sat, Kim-ngân-Hoa, Vang-Dam, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like Gaidelle, Vang-Vân, Hông-Son, Kim-Long, Caran-Flan, Bgm-Em, Nguo-Vân, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like Bgm-Sang, Vang-vô-Nô, Fillette, Calypso, Phan-Bô, Sardis, Hông-phí-Loang, Vang-Tiên, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like Bgm-Sang, Hông-phí-Loang, Vang-Tiên, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like Kham-Mây, L'Expor, Hoa-bích Liông, Vang-Bô, Huyên-Hô, Kim-Y, Bgm-Em, Kim-Phước, Bich-Chông, Vang-Tên-Tai, Lapin, etc.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like Bgm-Sang, Hông-phí-Loang, Vang-Tiên, etc.

NHỚ ĐÓN XEM NGÀY MAI LỜI KHUYÊN NGÀY MAI Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936

Quan-Thông-độc PAGES và công-nhân xứ này

Trong lúc bác đức di mà sự can thiệp và các lời khuyên bác của các ngài đã thì hành như thường lệ giữa hai bên... Anh-Hư-vân-Nhiều trung độc đặc 4 ngàn đồng... Tân tá đã đóng đê ở xứ Namky

Giống là quan-Tổng-trưởng Salengro định quyền-sanh một cách gần thế chăng?

Các phân tử phải là ẻn loại trẻ gần và ẻn đối - Các báo phải là đê tộ chi quan phát-xit giết Salengro... Paris 18 Novembre. Các tờ báo buổi sáng của các nước này đã nói đến ông Salengro...

Biên bản báo

Trên một cái nhà thờ ở Anh, các kiến trúc sư đã đặt một cái Pick-up máy hát để ở đó... Ông nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

Một người Tàu mang giấy bạc giả qua xứ này

Sớm mai hôm qua một người Tàu mang giấy bạc giả qua xứ này... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936... Tân tá đã đóng đê ở xứ Namky

KINH-NGUYỆT

Kim-hư-trời đã định cho chỉ số phụ của chỉ số và phải hay ý ý ý... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

Một tờ báo chuyên-môn về kinh-thế học được nhiều tay-tộc học hữu-tử chỉ-trị hơn nữa

Một tờ báo chuyên-môn về kinh-thế học được nhiều tay-tộc học hữu-tử chỉ-trị hơn nữa... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

Hãy đến xem Tiếu-thuyết

Hãy đến xem Tiếu-thuyết... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

Giả lập, gạo, bắp

Giả lập, gạo, bắp... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936... Tân tá đã đóng đê ở xứ Namky

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936... Tân tá đã đóng đê ở xứ Namky

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936... Tân tá đã đóng đê ở xứ Namky

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936

Đón Xem Ngày Mai Kỳ thứ ba, Chúa-nhật 22 Novembre 1936... Tân tá đã đóng đê ở xứ Namky

TIN TAU TÔI

TIN TAU TÔI... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

TIN TAU TÔI

TIN TAU TÔI... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...

TIN TAU TÔI

TIN TAU TÔI... Anh nói rằng ông đã được 100 ngàn đồng...